

Attenzione: Istruzioni di montaggio per barre in ferro.
Attention: Notices de montage pour barres de portage en fer.
Attention: Mounting instructions for bar-carriers made of iron.
Atencion: Instrucciones de montaje para barras portatodo en hierro.
Achtung: Montageanweisungen fuer lastentraeger aus eisen.
Attentie: Handleiding voor dakdragers gemaakt van ijzer.
Uwaga: Instrukcja montazu bagazników wykonanych ze stali.
Pozor: Navodila za montažo nosilcev prtljažnika - železnih.
 Szerelési utasítás acél tartórudakhoz.

1

2

INSERIRE
 INSERT
 CUBRIR
 STOPFEN
 ENFILER
 BEVESTIG
 TOLJA FEL
 NALOZIC
 VSTAVITI.

3

MODELLI AUTO / CARS / COCHES / WAGEN / VOITURES / AUTO / AUTÓ TIPUS / MODELÍ AVTOMOBÍLOV.	ANTERIORE FRONT DELANTERO VORDERE	AVANT VOORSTE G. ELSO RUD PRZOD SPREDAJ	POSTERIORE REAR TRASERO HINTERE	ARRIERE ACHTERSTE G. HÁTSÓ RUD TYL ZADAJ
CITROEN AX 3P	87 mm.		102 mm.	
FIAT PANDA (->02) Primo modello	47 mm.		47 mm.	
NISSAN MICRA 3P (92 ->03)	97 mm.		105 mm.	
PEUGEOT 106 3P	107 mm.		120 mm.	
PEUGEOT 205 3P	97 mm.		102 mm.	
SEAT MARBELLA (87->92)	47 mm.		47 mm.	

MISURE PRECISE
 EXACT DIMENSIONS
 MEDIDAS CORRECTAS
 GENAUE MASSE
 MESURES EXACTES
 EXACTE AFMETINGEN
 PONTOS MÉRET
 DOKŁADNE WYMIARY
 TO» NE MERE

4

AVVITARE (A FONDO)
 TO SCREW (DOWN)
 APRETAR (A FONDO)
 FESTSCHRAUBEN
 VISSER (À FOND)
 VASTSCHROEVEN
 MEGHÚZNI
 WKRECIC DO KONCA
 PRIVITI (DO KONCA)

5

INSERIRE
 INSERT
 CUBRIR
 STOPFEN
 ENFILER
 BEVESTIG
 TOLJA FEL
 NALOZIC
 VSTAVITI.

6

TAGLIARE
 TO CUT
 CORTAR
 SCHNEIDEN
 COUPER
 SNIJDEN
 ELVÁGNI
 OBCIAC
 ODREZATI

7

MODELLI AUTO
 CARS
 COCHES
 WAGEN
 VOITURES
 AUTO
 AUTÓ TIPUS
 MODELÍ AVTOMOBÍLOV

	ANTERIORE FRONT DELANTERO VORDERE AVANT VOORSTE G. ELSO RUD PRZOD SPREDAJ	POSTERIORE REAR TRASERO HINTERE ARRIERE ACHTERSTE G. HÁTSÓ RUD TYL ZADAJ
CITROEN AX 3P	4	6
FIAT PANDA (->02) Primo modello	4	6
NISSAN MICRA 3P (92 ->03)	4	6
PEUGEOT 106 3P	4	6
PEUGEOT 205 3P	4	6
SEAT MARBELLA (87->92)	4	6

MONTAGGIO GANASCINE
 HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS
 COMO MONTAR LAS FIJACIONES
 ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN
 MONTAGE CROCHET
 MONTAGE VAN DE KLEMMEN
 RÖGZITŐ FÜLEK
 MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH
 MONTÁŽA NAPENJALNIKA

8

PULIRE IL TETTO
 CLEAN THE ROOF
 LIMPIAR EL TECHO
 DACH REINIGEN
 NETTOYER LE TOIT
 DAK SCHOONMAKEN
 TISZTÍTSA MEG A TETŐT
 WYCZYSCIC DACH
 O»ISTITI STREHO

9

CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO
 CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF
 CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO
 LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN
 CENTRER LE TOIT AVEC LE PORTE-TOUT
 PLAATS DE UNIVERSELE DRAGERIN HET MIDDEN VAN HET DAK
 HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT
 WYSRODKOWAC BAGAZNIK NA DACHU
 CENTRIRATI PRTLJAŽNIK NA STREHO



MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO:

CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER
 MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 VOITURES AVEC POINTS DE FIXAGE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN
 FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA
 SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA
 MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠ-EM S STRANI PROIZVAJALCA

10

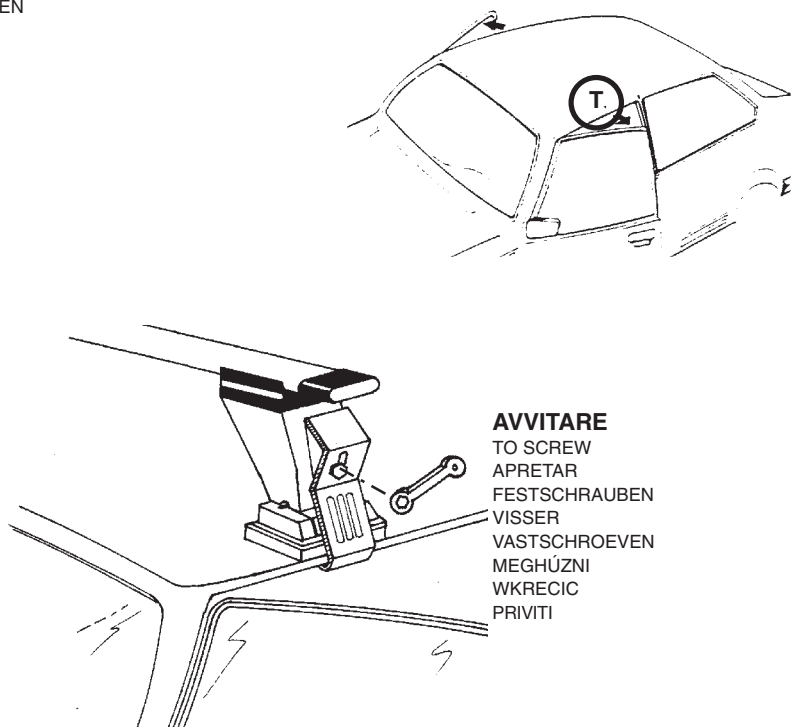
MODELLI AUTO

CARS
 COCHES
 WAGEN
 VOITURES
 AUTO
 AUTÓ TIPUS
 MODELI AVTOMOBILOV

ANTERIORE

FRONT
 DELANTERO
 VORDERE
 AVANT
 VOORSTE G.
 ELSŐ RÚD
 PRZOD
 SPREDAJ

PEUGEOT 106 3P T



AVVITARE

TO SCREW
 APRETAR
 FESTSCHRAUBEN
 VISSER
 VASTSCHROEVEN
 MEGHÚZNI
 WKRECIC
 PRIVITI

MODELLI SENZA PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO:

CARS WITHOUT PRE-EXISTING FIXING POINT
 PARA COCHES SIN PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 AUTOS OHNE VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 VOITURES SANS POINTS DE FIXAGE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 AUTO'S ZONDER DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE BEVESTIGINGSPUNTEN
 FELHÉLYEZÉS GYÁRI JELÖLÉS NÉLKÜLI AUTÓKRA
 SAMOCHODY BEZ PRZEWIDZIANYCH PUNKTOW UMOCOWANIA
 MODELI Z NEPREDVIDENIM LEŽIŠ-EM S STRANI PROIZVAJALCA

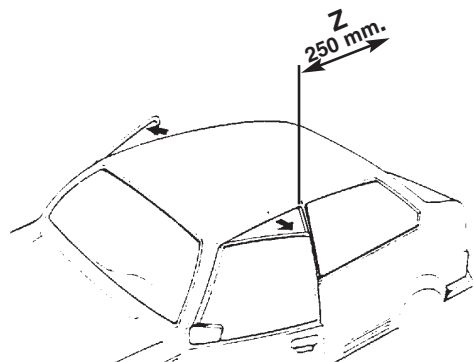
MODELLI AUTO

CARS
 COCHES
 WAGEN
 VOITURES
 AUTO
 AUTÓ TIPUS
 MODELI AVTOMOBILOV

POSTERIORE

REAR
 TRASERO
 HINTERE
 ARRIERE
 ACHTERSTE G.
 HÁTSÓ RÚD
 TYL
 ZADAJ

PEUGEOT 106 3P Z (250 mm.)



VETRO FISSO

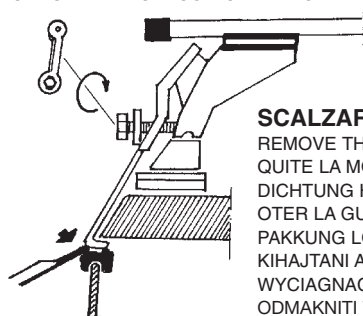
NON OPENING WINDOW
 CRISTAL FIJO
 FESTE GLASSCHEIBE
 GLACE FIXE
 VASTE RUIT
 FIX ÜVEGEZÉS
 SZYBA STAŁA
 OKNO BREZ MOŽNOSTI ODPIRANJA

VETRO APRIBILE

OPENING WINDOW
 CRISTAL ABATIBLE
 ZU ÖFFNENENDE GLASSCHEIBE
 GLACE OUVRABLE
 TE OPENEN RUIT
 NYITHATÓ ÜVEGEZÉS
 SZYBA OTWIERAJĄCA SIE
 OKNO Z MOŽNOSTJO ODPIRANJA

AVVITARE

TO SCREW
 APRETAR
 FESTSCHRAUBEN
 VISSER
 VASTSCHROEVEN
 MEGHÚZNI
 WKRECIC
 PRIVITI

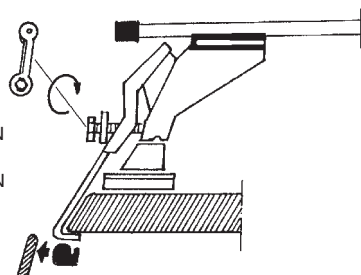


SCALZARE LA GUARNIZIONE

REMOVE THE GASKET
 QUITE LA MOLDURA
 DICHTUNG HERAUSZIEHEN
 OTER LA GUARNITURE
 PAKKUNG LOSMAKEN
 KIHAJTANI A TÖMITÖGUMIT
 WYCIAGNAC USZCZELKE
 ODMAKNITI TESNILO

AVVITARE

TO SCREW
 APRETAR
 FESTSCHRAUBEN
 VISSER
 VASTSCHROEVEN
 MEGHÚZNI
 WKRECIC
 PRIVITI



MODELLI SENZA PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO:

CARS WITHOUT PRE-EXISTING FIXING POINT
 PARA COCHES SIN PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 AUTOS OHNE VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 VOITURES SANS POINTS DE FIXAGE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 AUTO'S ZONDER DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE BEVESTIGINGSPUNTEN
 FELHÉLYEZÉS GYÁRI JELÖLÉS NÉLKÜLI AUTÓKRA
 SAMOCHODY BEZ PRZEWIDZIANYCH PUNKTOW UMOCOWANIA
 MODELI Z NEPREDVIDENIM LEŽIŠ-EM S STRANI PROIZVAJALCA

11

MODELLI AUTO

CARS
 COCHES
 WAGEN
 VOITURES
 AUTO
 AUTÓ TIPUS
 MODELI AVTOMOBILOV

ANTERIORE

FRONT
 DELANTERO
 VORDERE
 AVANT
 VOORSTE G.
 ELSŐ RÚD
 PRZOD
 SPREDAJ

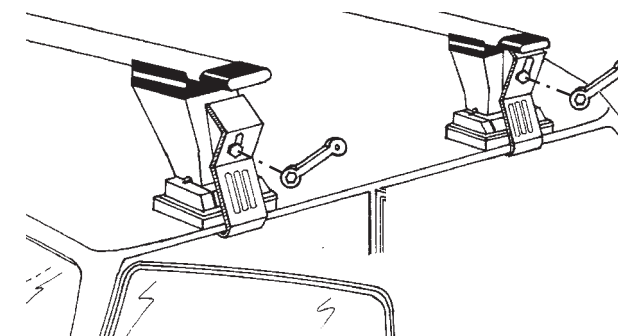
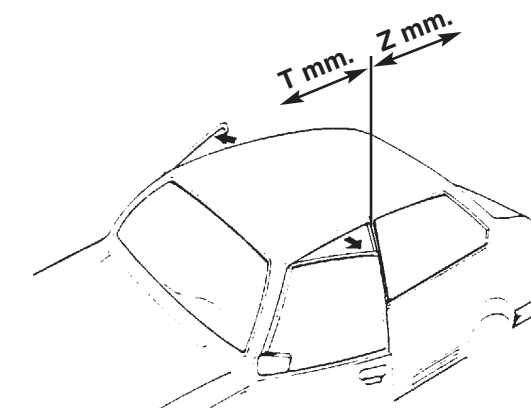
T

POSTERIORE

REAR
 TRASERO
 HINTERE
 ARRIERE
 ACHTERSTE G.
 HÁTSÓ RÚD
 TYL
 ZADAJ

Z

CITROEN AX 3P	350 mm.	350 mm.
FIAT PANDA (->02) P. Modello	350 mm.	350 mm.
NISSAN MICRA 3P (92 ->03)	350 mm.	350 mm.
PEUGEOT 205 3P	450 mm.	200 mm.
SEAT MARBELLA (87->92)	350 mm.	350 mm.



AVVITARE

TO SCREW
 APRETAR
 FESTSCHRAUBEN
 VISSER
 VASTSCHROEVEN
 MEGHÚZNI
 WKRECIC
 PRIVITI

12



INSERIRE

INSERT
 CUBRIR
 STOPFEN
 ENFILER
 BEVESTIG
 TOLJA FEL
 NALOZIC
 VSTAVITI.

13



INSERIRE

INSERT
 CUBRIR
 STOPFEN
 ENFILER
 BEVESTIG
 TOLJA FEL
 NALOZIC
 VSTAVITI.